



# 去川西北高原 欣赏一曲黑颈鹤恋歌

Love Song of Black-necked Cranes

黄河是中华民族的母亲河，黄河流域无数的湿地孕育了万物生灵，万千候鸟在此繁衍生息。四川阿坝州境内，阿坝县漫泽塘湿地、红原县月亮湾景区等黄河自然湿地，成为高原鸟类的栖息地和繁殖地，黑颈鹤年复一年都来这里繁衍后代，这里成了它们一展歌喉、婀娜起舞、大显风姿的舞台。

The Yellow River is the mother river of the Chinese nation, the countless wetlands in the Yellow River Basin have nurtured all forms of life and facilitated the multiply process of thousands of migratory birds. In Sichuan's Aba Prefecture, Aba County's Manzetang Wetland, Hongyuan County's Yueliangwan Scenic Site and other natural wetlands along the Yellow River have become the habitats and breeding grounds for highland birds. Black-necked cranes visit these wetlands annually to breed. It has become a stage for them to showcase their pleasant singing voice and graceful dance moves.

黑颈鹤的一生充满艰辛与浪漫，迁徙到繁殖地集群是它们一年一度的必修课。它们中有恩爱夫妻，也有孑然一生的孤独者，更多的是年轻未择偶的单身群体。在这收获爱情的季节，它们个个躁动不安、蠢蠢欲动，都想早一天捕获雌鹤的芳心，得到属于自己的爱情。黑颈鹤对爱情忠贞不渝，终身一夫一妻，如一方逝去，另一方则孤独终老。

The lives of black-necked cranes are marked by both hardships and romance. Migrating to a breeding cluster



冬天的黑颈鹤在欢歌。

is an annual necessity for them. In addition to affectionate couples and lonely travelers, there are also single young individuals among black-necked cranes. In this season of harvesting love, they are getting antsy and ready to win the heart of the other half, and reap their own love. Black-necked cranes are unswervingly loyal to love and opt for monogamy for life. If one partner passes away, the surviving one remains celibate.

转眼进入初冬，三五成群的黑颈鹤带着它们的幼鸟，陆续从四面八方赶来集合。两周左右的时间完成集群后，它们会选择最佳的气候条件，结伴而飞，越过崇山峻岭，迁徙至云贵高原的草海过冬。

Winter arrives almost immediately. In small groups, black-necked cranes gather from near and far with their young. After completing the gathering in about two weeks, black-necked cranes will choose optimal weather conditions

to fly together. They venture beyond the mountains to spend the winter in Caohai on the Yunnan-Guizhou Plateau.

川西北高原赋予了黑颈鹤坚韧的品格，面对高原严酷复杂的自然环境和气候条件，它们依然锲而不舍、生生不息，在这片高原的蓝天下，绽放生命的精彩，展现阿坝州生态文明建设的新成果。

The northwest Sichuan plateau has endowed the black-necked crane with a resilient character. Facing the harsh and complex natural environment and climatic conditions of the plateau, they remain persistent and thrive. Under the blue sky of this highland, they showcase the splendor of life and embody the new achievements in the ecological civilization construction of Aba Prefecture.

中文作者：藏地阳光全媒体记者 刘麦  
英文作者：四川国际传播中心记者 刘动  
摄影：刘麦



黑颈鹤正在集群。